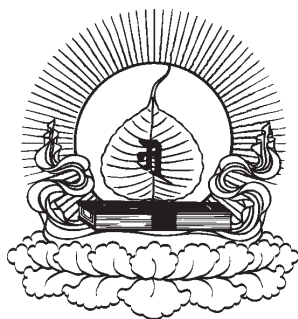


འུ་ རྟོང་ཆེན་སྒྲིང་གི་ཐིག་ལེ་ལས་
གཙོང་ཡུལ་མཁའ་འགའི་གད་རླུང་ས་བཟུགས་

ПРАКТИКА ЧОД «ХОХОТ ДАКИНИ»

из цикла учений Лонгчен ньюнги



Москва 2007

Приветствую царицу пространства Йеше Цогьял, пребывающую в великом блаженстве! Хотя Великое Совершенство собственной природы [каждого существа] – это единство, которое в корне отсекает все клеши и пребывает «за пределами Представлений об» отсекаемом и отсекающем, человеку, зависящему от деятельности ума, нужна эта практика покорения эго. Для этого даются эти наставления по преобразению составляющих человека скандх в пищу для пробуждения.

Для практики необходимы следующие предметы:

- шкура хищного животного, где сохранились четыре когтя для затмевания силы восьми классов могущественных духов;
- маленький шатер – символ ниспадающего купола воззрения;
- жезл-кхатванга – символ действий, выводящих из низших сфер;
- костяная труба-канглинг для подчинения богов и демонов;
- барабан-дамару для затмевания явленного;
- колокольчик-дрильбу, бубенцы и кисточки из меха тигра, леопарда, хлопка и человеческих волос для обуздания мирских дакини;

Говоря кратко, нужно приготовить все принадлежности, подходящие для практики покорения эго.

Затем, освободив ум от восьми мирских дхарм, например, от желания испытать свою храбрость, померившись силами с богами и демонами, от презрения к ним и прочего, отправляйся на место силы.

Пробуди в себе уверенность дака посредством медитации о четырёх безмерных чувствах. Что бы ты ни воспринимал непосредственно, контролируй зримо, используя в этот момент визуализацию затмевания проявлений. Не старайся обуздать враждебных духов, оставь всё как есть, и будь расслаблен. Для этого с помощью резкого ПХЕТ пробуди ригпа, покоряющее эго, и представь, что из твоего сердца вылетает и направляется в место силы девятиконечная ваджра из небесного металла – тяжёлая, прочная и твёрдая, сияющая светом, огнём и лучами. Все находящиеся там боги и демоны с их свитами не могут убежать или поклониться [от встречи] и ждут тебя там.

Подави все обыденные чувства, страх, стыд, обыденную агрессию и т. д. Пробуди состояние уверенности и силы, необходимое для покорения эго. Из четырёх подходов практики чод используй походки дака, иди на место силы, уверенный в своём воззрении, тогда притянешь всех богов и демонов вселенной, всех духов мест силы и блуждающих духов. Подобно стаду баранов, ведомых козлом, они будут вынуждены последовать за тобой на место силы.

Прибыв на место силы, представь, что ты устрашающе свирепым образом схватил всех богов и демонов за ноги и, раскрутив над головой три раза, ударяешь их о великую твердь земли. Затем с силой швырни на своё место палатку и подстилку для сидения. В какой бы дремоте ни пребывали боги и демоны, они не смогут не проявиться в этот момент. Они явятся опьяненные и взбудораженные.

Если не обладаешь большим опытом йогической практики покорения эго, выполняй практику в соответствии со своим уровнем достижений.

Затем вмиг преобрази собственную природу в Дакини Тайной Мудрости (Сангва Йеше), которая пребывает в совершенном теле полного блаженства и заполняет собой всю вселенную. Дуй в канг-линг, извлекая резкий звук, и танцуй, пробуждая уверенность в своем воззрении.

ཕན་པ་ རྒྱུ་མཉམ་པ་

འགར་ལྷོ་གསལ་ལྷུ་ས་འཕམ་གསལ་གླིང་དུ་བརྟུང་བཅའ་ན་ཅེ་ན་ཅེ་

ШАРЧОГ ЛУ ПАГ ЛИНГ ДУ ДУНГ ЦА НА

Когда ступаю на восточный континент Люйпаг (Пурравидеха),

དཔལ་བོ་མཁའ་འགའི་ལྷོ་ར་རྒྱལ་ལ་འབྲེལ་བ་

ПАВО КАНДРОЙ ДРО РА ДУМ ЛА КБИЛ

Даки и дакини танцуют по кругу, кружась как вихрь,

ཞི་སྒྲུང་རྒྱལ་པོའི་མགོ་ལ་ཆེམས་སེ་ཆེམ་པ་

ЩЕДАНГ ГЪЯЛ ПОЙ ГО ЛА ЧЕМ СЕ ЧЕМ

На голове гнева – царя [всех клеш] в танце грохочут, звенят и поют!

མི་ལོང་ཡི་ཤེས་གླིང་བུ་ཀྱུ་ཅ་ཅེ་

МЕЛОНГ ЙЕШЕ ЛИНГБУ КЬУ РУ РУ

Зерцалоподобной мудрости свирель заливается.

ཧྱུ་ཧྱུ་ཧྱུ་ མུང་མུང་མུང་

ཕན་པ་ རྒྱུ་མཉམ་པ་

ལྷོ་ཡི་འཛམ་བུ་གླིང་དུ་བརྟུང་བཅའ་ན་ཅེ་ན་ཅེ་

ЛХОЙИ ДЗАМБУ ЛИНГ ДУ ДУНГ ЦА НА

Когда ступаю на южный континент Дзамбу (Джамбудвипа),

དཔལ་བོ་མཁའ་འགའི་ལྷོ་ར་རྒྱུ་ར་གསལ་དབལ་

ПАВО КХАНДРОЙ ДРО РА СУР СУМ ВЕЛ

Даки и дакини танцуют, образуя треугольник,

ང་རྒྱལ་གཤམ་ཆེའི་མགོ་ལ་ཆེམས་སེ་ཆེམ་པ་

НГА ГЪЯЛ ШИНДЖЕЙ ГО ЛА ЧЕМ СЕ ЧЕМ

На голове самомнения – владыки смерти в танце грохочут, звенят и поют!

མཉམ་པའི་ཡི་ཤེས་ཐོད་རྩ་བོ་ལོ་ལོ་

НЬЯМ НЬИ ЙЕШЕ ТО НГА ТРО ЛО ЛО

Мудрости равенства барабан из черепа рокочет.

ཧྱུ་ཧྱུ་ཧྱུ་ མུང་མུང་མུང་

ཕན་པ་ རྒྱུ་མཚན་

དབུས་སྐྱོན་ལས་ལྷན་པོའི་རྩེ་མུ་བརྒྱུ་ལས་ཅོ་ན་

У ЧОГ ЛХУНПОЙ ЦЕРУ ДУНГ ЦА НА
Когда ступаю в центр, прямо на вершину Меру,

དཔའ་བོ་མཁའ་འགའི་ལྷོ་ར་བྱིན་རི་ཆགས་པ་

ПАВО КХАНДРОЙ ДРО РА ДЖИН РЕ ЧАГ

Даки и дакини танцуют, сияя лучами,

གཏི་མུག་ཤི་འདྲིའི་མགོ་ལ་ཆེམས་སེ་ཆེམ་

ТИМУТ ШИНДРЕЙ ГОЛА ЧЕМ СЕ ЧЕМ

На голове омраченности – демона страха смерти в танце грохочут, звенят и поют!

ཚོས་དབྱིངས་ཡི་ཤེས་རྩི་གྲུ་ཁྱ་ཅུ་ཅུ་

ЧОЙИНГ ЙЕШЕ ХУНГ ЛУ КЬЮ РУ РУ

Песня мудрости дхармадхату раздаётся.

རྩི་རྩི་རྩི་ མུང་མུང་མུང་

ཕན་པ་ རྒྱུ་མཚན་

ཅེས་བརྒྱུ་ལས་ཤེས་པ་གཏང་མིང་བཏར་ དེནས་ཅོག་སྲ་འབྲུབས་པ་ནི་ གཞི་དེའི་ལེ་འདྲིག་དུག་པ་
ཅན་ གན་རྣམས་བསྐྱེལ་བའི་ཡན་ལག་ལྗང་ གན་མ་ལ་ཅོགས་སྲ་སྲ་བཏབ་པར་བསམ་

Так исполняй танец попраiania эго в состоянии освобождённого осознания. Затем установи шатер, представляя, что четырьмя углами шатра с помощью четырёх пурбу из небесного металла, произввших четыре конечности и голову, распяты свирепые боги и демоны этого места.

ཕན་པ་ རྒྱུ་མཚན་

འཇར་སྐྱོན་ལས་རྩི་ཆེ་མཁའ་འགོ་མས་པ་

ШАРЧОГ ДОРДЖЕ КХАНДРО МЕ

Ваджра-дакини с востока,

བྱམས་པ་ཆེན་པོའི་ཕུར་པ་ཁྲིར་

ДЖАМ ПА ЧЕН ПОЙ ПУРБА КЬЕР

Дай мне пурбу великой доброты!

གཡོ་འགྲུལ་མིང་པར་གནས་པར་གྱུར་ཅིག་།

ЙОН ГУЛ МЕПАР НЕ ПАР ГЬЮР

Пусть они здесь пребывают недвижно!

ཕན་ཅོང་པམེ་ཏཱ་མེད་།

ཅེས་བརྗོད་བདག་གཞན་ལྟ་འདྲི་གསུམ་གང་དུ་མིགས་མཉམ་བར་བཞག་།

དེཞས་ལྟ་འདྲི་ངོས་ཟིན་ནས་ལུས་སྒྲིན་དངོས་ལ་འཇུག་བཞི་།

Затем пребывай в созерцании за пределами понятий «я и другие», «боги и демоны». Узнав [сущность] богов и демонов, приступай к основной практике – подношению материального тела.

ཕན་ཅོང་པམེ་ཏཱ་མེད་།

རང་སྣང་འོད་གསལ་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་དབྱིངས་ཅིག་།

РАНГ НАНГ ОСАЛ ДЕВА ЧЕНПОЙ ЙИНГ

Всё явленное – это изначальное измерение великого блаженства и ясного света.

འབད་རྩོལ་སྒྲོམ་པ་བྲལ་བའི་ནམ་མཁའ་ལ་།

БЕЦОЛ ТРОПА ТРАЛ ВЕЙ НАМКА ЛА

В пространстве вне умопостроений и усилий,

རྩ་བའི་སྒྲ་མ་དུག་པ་རྩོ་རྩེ་འཆང་།

ЦА ВЕЙ ЛАМА ТРУГПА ДОРДЖЕ ЧАНГ

Являют себя коренной учитель Ваджрадхара, вобравший пять семейств,

དགོངས་བརྗོད་སྒྲན་བརྒྱད་སྒྲ་མ་ཡི་དམ་ལྟ་།

ГОНГ ДА НЬЕН ГЬЮ ЛАМА ЙИДАМ ЛХА

Учителя линий прямой, символической и устной передачи, божества-йидамы,

མཁའ་འགོ་ཚེས་སྒྲོང་སྣང་མ་སྒྲིན་ལྟར་གཉིབས་།

КХАНДРО ЧО КЬОНГ СУНГМА ТРИН ТАР ТИБ

Дакини, охранители, защитники Дхармы, как клубящиеся в небе облака,

མ་འགགས་འཇའ་ཚོན་ཐིག་ལའི་གློང་དུ་གསལ་།

МАГАГ ДЖАЦОН ТИГЛЕЙ ЛОНГДУ САЛ

Проявляются в пространстве неуничтожимого радужного тигле!

རི་དོགས་དང་སྐལ་བར་སེམས་བསྐྱེད་དོ་

РЕДОГ ДАНГ ДРАЛВАР СЕМ КЬЕ ДО

Я порождаю бодхичитту, свободную от надежды и страха!

[Повтори эти строки три раза.]

དེནས་མཐུལ་ནི་ ཁོག་པ་རི་བབ་ ཡན་ལག་སྒྲིང་བཞི་ ཉིང་ལག་སྒྲིང་ཕུན་ མགོ་བོ་ལྷ་གནས་ མིག་
གཉིས་ཉི་ལྔ་ དོན་སྤོང་ལྷ་མིའི་དཔལ་འབྱོར་དུ་བསམས་ལ་

Затем, чтобы сделать подношение мандалы, представь своё туловище как гору Меру, конечности – как четыре континента, пальцы – как острова-спутники, голову – как мир богов, два глаза – как солнце и луну, все внутренности – как неисчерпаемые сокровища богов и людей.

ཕན་ རྗེ་ རྗེ་ རྗེ་

གཅིས་འཛིན་གྱི་ཕུར་པོ་སྐྱ་མའི་ལུས་

ЧЕ ДЗИН КЬИ ПУНГ ПО ГЬЮ МЕЙ ЛУ

Лелеемые совокупности иллюзорного тела,

མཐུལ་གྱི་ཚེས་སུར་རབ་བཀོད་ནས་

МЕНДАЛ КЬИ ЦОМ БУ РАБ КО НЕ

Разложив грудями как мандалу,

ཚོགས་ཞིང་གི་ལྷ་ལ་སྐྱོས་མེད་འབྲུལ་

ЦОГ ШИНГ ГИ ЛХА ЛА ТО МЕ БУЛ

Без сожалений подношу божествам Древа Прибежища!

བདག་འཛིན་གྱི་རྩ་བ་ཚོད་པར་ཤོག་

ДАГ ДЗИН ГЬИ ЦАВА ЧОПАР ШОГ

Да отсеку я корень привязанности к «я»!

ཕན་ རྗེ་ རྗེ་ རྗེ་

དེནས་སྐྱ་མའི་རྣལ་འབྱོར་ནི་ *Затем приступай к практике гуру-йоги.*

ཕན་ རྗེ་ རྗེ་ རྗེ་

དབྱོངས་ཟག་མེད་ཚེས་སྐྱའི་ནམ་མཁའ་ལ་

ЙОНГ ЗАГМЕ ЧО КУЙ НАМ КХА ЛА

В чистом изначальном пространстве дхармакаи,

བར་སྣང་བ་སྣ་ཚོགས་རྒྱན་ངན་ཀྱན་པ་

БАР НАНГ ВА НА ЦОГ КЬЕН НГЕН КУН

Всяческие проявленные неблагие обстоятельства – между ними.

ཚོས་ཐབ་མོ་བདུ་གྱིག་ཅོད་ཡུལ་གྱིས་པ་

ЧО ЗАБМО ДУ КЬИ ЧО ЮЛ КЬИ

С помощью глубокого учения об отсечении мары

དུས་ད་ལྟ་སྟན་ཐོག་འདི་སུ་ཚོད་པ་

ДУ ТАДА ТЕНТОГ ДИ РУ ЧО

Полностью отсекаю тех демонов в этот миг!

དབྱིངས་ཚོས་སྐྱའི་རྒྱལ་ས་ཐིན་པ་སུ་པ་

ЙИНГ ЧО КУЙ ГЬЯЛ СА СИН ПА РУ

Дабы войти в победный град дхармакаи,

ཡ་ཇི་བཅུན་སྒྲ་མས་བྱིན་གྱིས་སློབས་པ་

ПА ДЖЕЦУН ЛАМЕ ДЖИН ГЬИ ЛОБ

О Учитель-Отец, одари силой твоей благодати!

ཕན་པ་ ཕན་པ་ ཕན་པ་ རྩེད་ རྩེད་ རྩེད་

ཅེས་བརྗོད་ཚོགས་ཞིར་རང་ལ་བསྐྱེམ་པ་གཉིས་མེད་ངར་དུ་མཉམ་པར་གཞན་པ་

С троекратным ПХЕТ собрание Древа Прибежища растворяется в тебе самом. Пребывай в недвойственном состоянии созерцания.

ཕན་པ་ རྩེད་

དེ་ནས་བག་ཆགས་སྒྲིགས་མའི་ལྷུས་པ་

ДЕ НЕ БАГЧАГ НЬИГ МЕЙ ЛУ

Это тело, омраченное кармическими склонностями, -

ཚོ་ཞིང་སྐྱམ་ལ་གཏོས་ཚེ་བའི་པ་

ЦО ШИНГ НУМ ЛА ТО ЧЕ ВЕЙ

Огромное, сочное и желанное для духов.

དབུས་ནས་དངས་མའི་རིག་པ་ནི་པ་

У НЕ ДАНГ МЕЙ РИГПА НИ

Пребывающая в его центре тончайшая сущность ригпа

ཁྲོས་མའི་རྣམ་པར་ཕྱེས་དབྱེ་

ТРОМЕЙ НАМ ПАР ПХЕТ ЧЕЙ ЙЕ

С помощью слога ПХЕТ отделяется от тела, принимая форму Трома Нагмо.

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་གྲི་ཐོད་ཅན་

ЩАЛ ЧИГ ЧАГ НИ ДРИ ТО ЧЕН

Одноликая, двурукая, с изогнутым ножом и чашей-черепом,

དེ་ཡིས་རང་ལུས་ཐོད་པ་ཕྱལ་

ДЕ ЙИ РАНГ ЛУ ТО ПА ТРАЛ

Она срывает с тела крышку черепа

སྤྱོང་ཁམས་སྲབ་པའི་མི་མགོ་ཡི་

ТОНГ КХАМ КЪЯБ ПЕЙ МИ ГО ЙИ

И на треножник из трёх мёртвых голов, размером со всю вселенную из трёх тысяч миров,

སྤྱིད་ཕུ་གསུམ་གྱི་ཁ་བཞག་ནང་

КБЕ ПУ СУМ ГЫИ КАР ЦАГ НАНГ

Ставит череп, бросает тело внутрь,

འབྲུང་ལུས་ཚོགས་སྲུབ་འཕམས་པ་དེ་

ДЖУНГ ЛУ ЦОГ СУ ШАМ ПА ДЕ

И готовит пиршество из первоэлементов этого тела.

འབྲུ་གསུམ་འོད་གྲིས་བདུད་རྩིར་སྦྱར་

ДРУ СУМ О КЫИ ДУ ЦИР БАР

Светом трёх слогов оно превращается в нектар.

ཨོཾ་ཨུཾ་ཧཱཾ་ཧྲོཾ་ཧྲཱཾ་

ОМ А ХУНГ ХА ХО ХРИ

ཅི་མང་བརྗོད་པས་སྤྱིང་སྤྱི་ལ་བསྐྱར་ ཁ་བོར་འགྲིད་ན་དེ་ཉིད་ལས་སྤྱིད་ཚལ་ཐམས་གོས་སྤྱིར་ལས་གསུམ་ ཡིད་ལ་ཅེའོ་དོད་ལོ་བོར་སྦྱར་ དམར་འབྲིད་རང་ཉིད་ཁྲོས་ནག་མས་སྤྱིགས་མའི་ལུས་གྱི་བགས་བཤུས་ སྤོང་གསུམ་སྲབ་པར་བཀའ་པའི་སྤྱིང་ གཞུགས་སྤང་གཞུགས་སྤང་པོར་སྤྱིང་སེམས་ འཕྱར་པའི་མདུན་སྤྱི་སྲུབ་བསམམ་ རྣམས་འབྲིད་བདག་གཞན་སེམས་ཅན་གྱི་ ཐོག་མའི་དམ་བས་གསུམ་ནད་གདོན་དང་ སྤྱིག་སྤྱིབ་ཐམས་ཅད་ནག་སྤོང་གྱིས་ བསྐྱམས་ཏེ་གཞུགས་སྤང་ལ་བསྤྱི་མ་པ་ ལྷུ་འདྲིས་ཐོས་པས་ཁོ་ཡི་ལུས་ ཐོ་ལ་བསྤྱི་སྲུབ་སྲུབ་བསམམ་ མཚོན་སྤྱིན་མགོན་རྣམས་འདི་ལྟར་འབོད་

འདོད་ཡོན་མི་ཐང་གཏེར་དུ་བསྐྱོད་

ДО ЙОН МИСЕ ТЕР ДУ НГО

Посвящаю неиссякаемую сокровищницу желаемого!

འབྲེལ་བ་ཐོགས་ཚད་མངས་རྒྱས་ཤིང་

ДРЕЛВА ТОГЦЕ САНГ ГЪЕЙ ШИНГ

Да обретут просветление все, кто связан со мной кармой,

སྤུ་ལོན་ལན་ཆགས་བྲུང་བར་འོག་

БУЛОН ЛАН ЧАГ ДЖАНГ ВАР ШОГ

Да будут очищены все задолженности и кармические долги!

ཕྱི་མེད་ རྩེད་

ཅེས་བརྗོད་ལྟོས་པ་མེད་པར་བྱེན་ ལྷོང་ཉིད་རང་ལ་མཉམ་པར་གཞན་གྱི་དེ་ཚོ་ལུ་ལ་གཅེས་འཛིན་
དང་ འཛིགས་སྤྱང་འཁྱུ་འཕྲིགས་སྐྱོ་སྐྱིལ་ན་ ལུ་མ་ཉི་ལྟ་འདྲིར་བྱིན་ནས་མེད་ ཐེམས་ཉི་གཞི་མེད་
རྩ་བ་བྲལ་ འདྲི་བས་མངས་རྒྱས་ཉིད་ཀྱིས་ཀྱང་ གཞིན་པ་པ་མེད་སྟེན་གདོང་བསྐྱིད་ལ་ གང་གར་
རང་དོ་རྩ་གདར་བཅད་ ཐོགས་བཅས་བདུད་དང་ཐོགས་མེད་བདུད་ དགའ་ཐོད་བདུད་དང་བསྐྱིངས་
བྱིད་བདུད་ ཕྱི་མེད་ ཅེས་དབྱིར་སྲུག་ཅོད་པ་ཡིན་ དེ་ཡང་དུས་ཚོད་ལ་མཚོན་ན་ ལྷི་རྒྱུན་འབྲུར་
བདར་གཅོད་གཞན་མེད་མོད་ཐོགས་དང་ཆགས་སྤྱད་གི་རྣམ་རྟེན་གྱི་ཐོགས་ བར་རྒྱེན་དགའ་སྲུག་ཐེམས་
ཚོགས་ཐོགས་ རང་མཚོར་བདེ་སྐྱིད་མཛོད་སྟོན་ཐོགས་ ཐེཚོན་དང་འཁྱུ་འཕྲིགས་ལ་ཐོགས་ ཐོ་རངས་
ཚོགས་གཉེན་ཚོགས་པའི་ལྷི་ དཀར་འབྲེད་བདུད་ཚིའི་དོ་ཐོར་སྤྱད་ ཉིན་གྲུར་ལན་ཆགས་འཕལ་བའི་
ལྷི་ ཁ་འབྲེད་གང་ལ་འཚམས་པར་བསྐྱོད་ རུབ་མོ་བརྒྱལ་ཞུགས་ལམ་སྐོར་ལྷི་ བདག་འཛིན་ཚར་
གཅོད་དམར་འབྲེད་གཏོང་ ལྷོད་ལ་སྤྲིག་སྐྱོར་འགའ་འབྲེད་ལུ་ ཀྱན་ཀྱང་འདུན་པ་བསྐྱུར་བ་སྟེ་ གཙོ་
པོ་དམིགས་པས་ཉམས་སྲུང་ དེ་ཚོ་ཚོ་འཕྲུལ་ཅི་བྱུང་ཡང་ ཉམས་དང་བྲལ་བའི་ལྟ་བུས་གཙུན་
གལ་ཉེ་རྣལ་འབྱོར་དབྱིར་སྤྱང་ནས་ ལྷོངས་འཚུབས་འཚུན་པར་དཀའ་བའམ་ ལྷོ་འདྲི་དབྱིར་སྤྱང་
མ་སྐྱོངས་ན་ ཀེར་རུས་དཀར་པོའི་དམིགས་པ་བྱེད་ ཕྱི་མེད་ ཅེས་རང་ཉིད་སྐྱད་ཅིག་གིས་ ཀེར་རུས་
དཀར་པོའི་མེ་འབར་བ་ འིན་ཏུ་ཆ་བ་ལས་ལྷུང་བའི་ མི་ལིས་སྐོང་གི་འཛིག་རྟེན་དང་ ལྷུང་པར་སྤྱ་
འདྲིའི་གནས་རྟེན་བསྐྱིགས་ མཐར་ཉི་ཀེར་རུས་མི་དང་བཅས་ འོད་ཡལ་སྐོར་པའི་རང་ལ་བཞག་ འཕོ་
ནད་སྤྱང་བ་ལ་ཡང་ཐབ་ ཚར་ཚད་དུས་སྤྱི་མེད་དང་ གཞོད་འདྲི་གདུག་པ་ཨར་གཏོང་ན་ རིག་

པམཐོས་མའི་སྐྱར་གསལ་བསམ་སྟིགས་མའི་ལུས་གྱི་པགས་པ་བ་ལུས་སྟོང་གསུམ་མཁའིངས་མའི་གཡང་གཞི་སྟེང་། འགུམ་གཅེས་དུ་བཀའ་པ་ལེ་འདྲི་གདོན་ཐམས་ལ་གདུང་བའི་མོང་། ཐོས་མམས་གཡང་གཞི་ལུབ་གྱིས་ས་དྲིལ་སྐྱལ་དང་རྒྱ་མའི་ཞགས་པས་བསྐྱམས་པ་གྲང་ལ་བསྟོར་ཞིང་བརྟམས་པ་ཡིས་། འགྲོག་ཅུས་ལྷོག་དག་ཏུ་སོང་། སྐྱལ་པའི་གཅོན་གཅན་དུ་མ་ཡིས་། ལྷག་མ་མེད་པར་ཐོས་བར་བསམ་དེ་དབྱིངས་རིག་བསྐྱེས་ཏེ་མཉམ་པར་བཞག་དེས་ནི་ཚར་ཚད་ངེས་འབྱུང་བ་ཞིང་། འདྲི་གདོན་གདུག་པ་ཚར་ཚད་འཇུག་ཀུན་ལ་གཅེས་འཛིན་སྟོངས་ཏེ་ལྷ་བའི་གདེང་གིས་ཐེན་པ་གཅེས་དེ་ཚོ་ཚོར་ཚད་འདྲ་བའི་སྟོངས་སྟོངས་ཚད་འདྲ་བའི་ཚར་ཚད་དང་། གཉིས་ཀ་འདྲ་བའི་འདྲིས་མ་དང་། འདྲིས་མ་འདྲ་བའི་བག་ཆགས་དང་། ཚར་སྟོངས་གཉིས་ཀ་མཐར་ཕྱིན་གྱི་རྟགས་རྣམས་ཉམས་དང་སྐྱར་ཏེ་སྐྱར་དོན་ལ་བདག་མིད་ཀུན་བཟང་མོ་ཡུམ་ཆེན་ཤེས་རབ་ཡུམ་ཕྱིན་མའི་དགོངས་པ་སྟོང་དུ་ཇུར་ཙོན་གཙོད་ཡུལ་ལམ་དུ་ལོངས་པའོ་སལ་ལེ་རྗེས་སྟོན་བཞུ་བཞི་

Произнеся эти слова, без сожалений преподнеси всё в дар и пребывай в созерцании пустоты.

Если в это время появится чувство озабоченности собой, своим телом или жизнью, либо страх от увиденного, тревога, думай, что твоего тела не существует – оно уже поднесено богам и демонам. У твоего ума нет ни основы, ни корня; демоны не смогут его обнаружить, поскольку его не могут видеть даже будды. Пробуди в себе отважный ум, глубоко осознавая, что всё возникает как проявление твоей собственной сущности.

Все внешние обстоятельства: стихии, хищные животные, опасные люди и т.д., – это проявления демона, заслоняющего [истину]. Субъективные ощущения привязанности и неприязни, радость и счастье, и т.д – это проявления бесплотного демона. Чувство гордости и самодовольства от увиденного – проявление демона самодовольства. Самомнение, озабоченность собой, беспокойство, есть проявление демона собственной значимости.

С помощью ПХЕТ отсеки всё это в изначальном пространстве.

Далее о времени, когда практикуют чод.

На рассвете практикуй для завершения двух накоплений «белое пиршество» как нектар сущности.

В полдень практикуй для очищения своих кармических долгов «пёстрое пиршество», поднося в дар гостям всё, что они желают.

Вечером практикуй для покорения эго «кровавое пиршество», чтобы полностью отсечь привязанность к «я».

В полночь практикуй для очищения ошибок «чёрное пиришество».

Всё определяется твоим намерением, поэтому практикуй, применяя визуализацию. Какие бы магические силы не проявлялись вокруг, укрожай их воззрением, независимым от переживаний.

Если сила созерцания йогиним изначально пространства слишком слаба и трудно обуздать вихрь [проявлений], или если инертность богов и демонов в изначально пространстве слишком велика «и проявлений не происходит» нужно применить визуализацию белого скелета. Для этого резко выкрикни ПХЕТ и мгновенно преобрази в белый скелет огромных размеров, пылающий огнем. Пламя заполняет всю вселенную и сжигает в том числе и это местопребывание богов и демонов. В завершение скелет сам сгорает в пламени и сиянии, растворяясь в пустоте. Это очень глубокий метод защиты от заразных болезней. Если в должное время не проявляются знаки победы над обусловленностью [демонами], то нужно использовать практику подчинения вредоносных демонов путем слияния с пространством – намка артэ. Для этого преобрази своё ригпа в дакини Трома Нагмо. Сдери кожу с грубого тела кармических склонностей. Затем расстели её, покрыв все тысячи измерений вселенной, и взгромозди поверх гору плоти, крови и костей. Когда демоны начнут пировать плотью, представляй, что дакини Трома Нагмо сворачивает в трубку разостланную кожу вместе с пирующими духами, перевязывает её кишками и жилами, раскручивает над головой и хлопает ею, как бичом, о землю. Представляй, что опьянённые плотью и кровью магические хищники пожирают без остатка всю плоть и кровь. Объедини изначально пространство и ригпа и пребывай в созерцании. После этого знаки победы над обусловленностью наверняка проявятся, вредоносные энергии духов будут побеждены, привязанность и озабоченность собой преодолены, а уверенность в воззрении достигнута. В этот период прекратятся все проявления смешанных знаков, таких как знаки победы над обусловленностью, похожие на знаки проявления обусловленности, знаки проявлений обусловленности, похожие на знаки состояния победы над обусловленностью, или того, когда те и другие знаки невозможно отличить друг от друга, или они кажутся неотличимыми из-за кармических склонностей. Практикуй, пока не получишь переживание этих знаков. В завершение будет обретено состояние ума Самантабхадри вне представления о «я» и состояние знания Великой Матери Праджняпарамиты – это и есть цель пути чода.

САМАЙЯ.

В конце сделай посвящение заслуг и произнеси молитву-благопожелание.

ལྷུ་ དགོ་ངང་མི་དགོའི་རྟོག་ཚོགས་རང་གྲོལ་ལེ་

A GE DANГ МИГЕЙ ТОГ ЦОГ РАНГ ДРОЛ ЛА

Все мысли о благом и дурном самоосвободились,

རི་ངང་དོགས་པའི་མཚན་མ་མི་དམིགས་ཀྱང་

PE DANГ ДОГ ПЕЙ ЦЕН МА МИ МИГ КЬЯНГ

Но, хотя мой ум свободен от признаков надежды и страха,

སྣང་ཚའི་རྟེན་འབྲེལ་བསྐྱེད་མིང་དགོ་ཚོགས་རྒྱན་

НАНГЧЕЙ ТЕН ДРЕЛ ЛУМЕ ГЕЦОГ ГЬЮН

Всё явленное неизбежно взаимозависимо, а потому направляю этот поток собрания заслуг

ཐག་མིང་ཚོས་ཀྱི་དབྱིངས་སུ་བསྐྱོ་བར་བྱེ་

САГМЕ ЧОКИ ЙИНГ СУ НГО ВАР ЧА

В изначальное пространство незапятнанного дхармадхату.

ཕུར་ པམེཏ

ཀུན་རྗེ་བུ་ལུས་བཀྱི་སྦྱིན་པ་ལ་བརྟེན་ནས་

КУНДЗОБ ЛЮЙКЬИ ЧЖИНПА ЛА ТЕННЭ

Благодаря подношению тела на относительноном уровне

བསྐྱེད་པར་བསམགས་བའི་བྱ་ལོན་ལན་ཚགས་བྱང་

КАЛШАР САГПЕЙ БУ ЛОН ЛЕН ЧАГ ЧАНГ

Да очищу накопленные за кальпы задолженности и кармические долги!

དོན་དམ་ཚོས་ཀྱི་བདེན་པས་རྒྱད་འགྲོལ་ཚེ་

ДОНДАМ ЧОКЬИ ДЕНПЕ ГЬЮ ДРОЛ ЦЕ

Когда мой поток сознания освободится благодаря подношению учения на абсолютном уровне,

བདག་གི་འདུས་པ་དར་པོར་སྐྱེ་བར་ཤོག་

ДАГГИ ДУПА ДАНГПОР КЬЕ ВАР ШОГ

Да родятся мои гости среди моих первых учеников.

དེ་ཚེ་མ་བཅོས་རང་བཞག་གཞུག་མའི་དོན་

ДЕ ЦЕ МАЧО РАНГЩАГ НЬУГ МЕЙ ДОН

Когда моя и других живых существ самопробывающая природа

Произнося эти слова, сохраняй ясность воззрения. Используя преобразующую силу великого сострадания, представляй, что отдаёшь всё своё счастье в обмен на страдания других. Поднеси совершенно чистый дар Дхармы. С чем бы ты ни встретился, хорошим и плохим, – всё будет вести к освобождению.

Что касается обмена счастья на страдание, то ты отдаёшь свое счастье демонам и берешь на себя их страдание.

Что касается игры на канглинге

ОМ должен быть протяжным и благозвучным, словно жужжание пчелы ХУНГ – сильный и величественный, как ржание коня;

ТРАМ – яростный и свирепый, как рык тигрицы;

ХРИ – гибкий и вибрирующий, как голос гандхарвы;

А – гибкий и вибрирующий, как предыдущий звук, но с повышением в конце, которое называется «свист [призывающий] дакини»

Да будет благо!

Что касается дара учения, в завершение произноси следующие строфы

ཚེས་རྒྱམས་ཐམས་ཅད་རྒྱ་ལས་བྱང།

ЧО НАМ ТАМ ЧЕ ГЬЮ ЛЕ ЧУНГ

Все дхармы появляются из причин.

དེ་རྒྱ་དེ་བཞིན་གཤམས་པས་གསུངས།

ДЕ ГЬЮ ДЕШИН ШЕГ ПЕ СУНГ

Об этих причинах учил Татхагата.

རྒྱ་ལ་འགོགས་པ་གང་ཡིན་པ།

ГЬЮ ЛА ГОГПА ГАНГ ЙИН ПА

Всякое уничтожение тоже зависит от причин.

དགེ་སྦྱོང་ཆེན་པོས་འདི་སཀད་གསུངས། ཞེས་དང།

ГЕ ДЖОНГ ЧЕН ПО ДИ КЕ СУНГ

Эти слова были изречены великим мудрецом.

སྲིག་པ་ཅི་ཡང་མི་བྱ་ཞིང།

ДИГПА ЧИ ЯНГ МИ ДЖА ШИНГ

Не совершай неблагих деяний,

དགེ་བ་ལྷན་སྦྱོར་ཆོགས་པར་སྦྱང།

ГЕВА ПУНСУМ ЦОГ ПАР ЧЕ

Но практикуй все превосходные добродетели!

རང་གི་སེམས་ནི་ཡོངས་སུ་འདུལ།

РАНГ ГИ СЕМ НИ ЙОНГСУ ДУЛ

Полностью обуздай собственный ум!

འདི་ནི་སངས་རྒྱས་བསྐྱེད་པ་ཡིན། རིས་དང།

ДИ НИ САНГ ГЪЕ ТЕНПА ЙИН

Это учение Будды.

འབྱུང་པོ་གང་དག་འདིར་ནི་ལྷགས་གྱུར་ཏམ།

ДЖУНГ ПО ГАНГ ДАГ ДИР НИ ЛХАГ ГЬЮР ТАМ

Какие бы духи ни явились сюда или куда-либо еще

སའམ་འོན་ཏེ་བར་སྐྱང་འཁོད་ཀྱང་ཅུང།

СА АМ ОН ТЕ БАР НАНГ КО КЬАНГ РУНГ

И ни пребывали бы на земле или на небе, или где угодно,

སྐྱི་དགུ་རྣམས་ལ་རྟག་ཏུ་བྱམས་བྱིད་ཅིང།

КЪЕ ГУ НАМ ЛА ТАГ ТУ ЧАМ ДЖЕ ЧИНГ

Да будут они всегда питать любовь ко всем существам

ཅིན་དང་མཚན་དུ་ཚེས་ལ་སྦྱོད་པར་ཤོག།

НЬИН ДАНГ ЦЕН ДУ ЧО ЛА ЧО ПАР ШОГ

И практиковать Дхарму денно и ночью!

ཅེས་ཐོགས་ཤེས་སྦྱོན་གྱིས་མཐའ་བརྒྱན་པར་བྱའོ།།

Произноси эти и другие благопожелания!

НИЧАНГ КЕНТРУЛ РИНПОЧЕ

ОСНОВНЫЕ СТУПЕНИ ПРАКТИКИ ЧОД «ХОХОТ ДАКИНИ»

Четыре демона

Согласно Мантраяне, четырех демонов определяют так:

- (1) демон, заслоняющий истину;
- (2) демон бесплотный;
- (3) демон самодовольства;
- (4) демон собственной значимости.

Однако демон собственной значимости объединяет в себе всех демонов.

1. Демон заслоняющий истину – это помехи, проистекающие от внешних материальных объектов и живых существ. Помехи [на пути], проистекающие от внешних материальных объектов, – это препятствия, исходящие от стихий огня, воды, скал, грома и прочего. Помехи, проистекающие от враждебных существ, могут исходить от врагов, грабителей, ядовитых змей, диких животных, питающихся мясом демонов и прочих [существ]. У любого человека могут быть помехи [на пути] из-за страха перед этими явлениями или существами.

2. Демон бесплотный – это 84000 разновидностей внутренних клеш, представленных тремя главными клешами: желанием, гневом и неведением. Они порождают все страдания и муки сансары.

3. Демон самодовольства проявляется, когда человек, удалившись в наводящие ужас места или в горные затворы, самодовольно думает, что его учитель, устные наставления и духовная практика особые, не такие, как в других традициях. Он считает, что его друзья по Дхарме, супруга его духовного мастера и родственники намного лучше других. Говоря кратко, приобретение привязанности к незначительным удовольствию и силе созерцания – это демон самодовольства.

4. Демон собственной значимости (ཅན་སྤྱིམས་བྱིད་ཀྱི་བདུད) – основа, корень всех вышеупомянутых демонов. Это рассудочные мысли, порожденные привязанностью к пяти скандхам как к своему «я» и «моему», которые возникают из-за ощущения собственной значимости. Если отсечь этого демона, то и все внешние демоны будут отсечены в самой своей основе, как ветви и листья сами опадают, когда отсечен корень дерева. Таким образом, все демоны заключены во внутреннем демоне собственной значимости, главном демоне, которого нужно отсечь.

[Способ отсечения демона собственной значимости]

Есть два способа отсечения демона собственной значимости: с помощью искусных средств и с помощью различающей мудрости.

Хотя шраваки и пратьекабудды подавляют воинство демонов, метод и мудрость на их пути очень ограничены и обладают ценностью лишь для них самих, и, хотя они и достигают освобождения "от страданий" они не в состоянии полностью преодолеть влияние четырех тонких демонов, проявляющихся как тончайшее неведение (སྤྱ་བ་མ་རྣམས་, кармические следы (བག་ཚགས་), психическое тело (ཡིད་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་ལུས་), незагрязненная карма རྣམ་མཁན་གྱི་ལས་) и неожиданная смерть.

пределами всех ограничений [Праджняпарамиты] и продолжить пребывать в этом состоянии благодаря созерцанию, углубляя понимание с помощью объединения его со всеми действиями. Чтобы достичь этого более легким способом, мы сосредоточиваемся на своих пяти скандхах как на объекте медитации, благодаря чему обретаем глубокое понимание того, что двойная привязанность к «я» и «мое» – это демон, которого нужно отсечь, и что привязанность к «я» не имеет вовсе никакой основы или корня. Анализируя, совпадает ли «я» с пятью скандхами или отличается от них, можно прийти к ясному пониманию, что «я» не является, ни тем же самым, что пять скандх, ни чем-то отличным от них, а также что «я» не имеет основы, словно небесное пространство.

Сначала необходимо взять эту основу, обозначаемую как пять скандх (བདག་པོ་ཅན་གྱི་ཡུང་སྐུ་ལྔ་པ་), и на грубом уровне разобрать их на составляющие, а на тонком уровне разобрать с точки зрения сторон и направлений. Затем мы анализируем [те из пяти скандх], что состоят из отдельных моментов, (в поисках) момента возникновения и прекращения. Мы обнаружим, что [в пяти скандхах] невозможно найти ни моментов времени, ни формы, ни характерных признаков, ни цвета и прочего. Истинное состояние всей явленной реальности, словно небесное пространство, невыразимо словами и мыслью, вне понятий и полностью за пределами возможностей двойственного разума.

Обретя полную ясность относительно природы этого знания за пределами всех ограничений продолжают созерцать в этом потоке прямого постижения изначального знания. Точно так же те, кто, получив должным образом тантрическое посвящение, достигли некоторого уровня понимания воззрения и практики и хранят в чистоте свои самайи, или те, кто, выполнив практику повторения мантр, обладают устойчивостью в стадии зарождения йоги божества, должны продвигаться в преодолении того, что они не могли преодолеть прежде (то есть внутренних страхов и т.д.).

Практикуя отношение к препятствиям как к сиддхи, к дурным предзнаменованиям как к удаче, ты будешь странствовать по наводящим ужас местам и выполнять затвор в горах. Когда тебя охватят страх и ужас из-за присутствия кого-то конкретного или вибраций энергии внешних духов, двойственные мысли растворяются благодаря мощи сильного страха, и в этой [открывшейся] наготе [ума] нужно узнать сущность ума – знание за пределами всех ограничений. Это ключевой момент, когда для собственного блага возникает прямое постижение [природы ума], если оно не возникало прежде, а если возникало прежде, то теперь углубляется. Что касается блага для других, то [в этот миг] благодаря доброте и состраданию Пробужденного Ума, чодпа узнаёт богов и демонов как собственных родителей и, чтобы воздать им за их доброту, подносит богам и демонам свое материальное тело, а для потока их ума поворачивает колесо Дхармы, тем самым оказывая помощь бестелесным богам и демонам.

Для свирепых богов и демонов, чей поток сознания не пригоден для практики Дхармы даже после подношения в дар тела, выполняют практику гневных действий, опираясь на силу сострадательного гнева. Так мать

благодаря познанию пустоты и зарождению сострадания.

Когда мы делаем подношение тела, прежде всего необходимо выявить эту скрытую озабоченность собой (གཞིན་རྗེན་འགྲུབ་ལྷན་པོ།), заставив ее проявиться конкретно. Всё, что у нас есть в этой жизни: еда, одежда, дом, собственность, – не принесли осязаемой пользы телу: всю жизнь собирая все это, мы накапливаем лишь препятствия и страдания. Самая ценная и лелеемая из всех вещей – наше тело. Поэтому прежде всего дай проявиться в своем уме этому чувству озабоченности собой. Затем восприми всех живых существ во главе с этими духами как собственную мать, вспомни ее доброту, пожелай воздать добром. Для этого мы практикуем подношение тела четырьмя видами гостей.

Если накапливать [заслуги] от этих подношений, как в практике подношения мандалы, то рано утром выполняют визуализацию белого пиршества, в полдень – пестрого, а вечером – красного. Или же можно выполнять в одном туне все три вида визуализации. В особом случае, когда мы одержимы болезнью или свирепыми вредоносными духами, выполняют красное пиршество, представляя подношение мяса и крови богам и демонам, которые не любят нектар белого пиршества. Визуализация черного пиршества выполняется, когда одержимость духами не проявляется конкретно или когда она проявляется, но нет знаков победы над одержимостью, или когда эти знаки есть, но нет знаков отсечения. Если выполнять визуализацию черного пиршества сгоряча, гневаясь по незначительному поводу, то это противоречит пути бодхичитты; поэтому не поступайте так. Хотя существуют и другие традиции толкования практики черного пиршества, здесь я не осмеливаюсь описывать их.

Этот комментарий к практике чод составлен и отредактирован Ничангом Кендрулом на основе трудов великого кенпо Наванг Палсанга из тантрической школы монастыря Катог для пользы всех тех, кто стремится практиковать чод.

К текстам священной Дхармы необходимо относиться с величайшим уважением. Их не следует класть на землю, на пол или на место сидения, а также перешагивать через них и ставить на них какие-либо предметы, в том числе статуи Будд и божеств. Хранить тексты нужно в почетном месте, например, в алтаре. Если текст поврежден или испорчен, то такой текст нельзя выбрасывать, а следует сжечь.

